

In occasione dell'invito ricevuto da Marsiglia Capitale delle Cultura Europea 2013 per la partecipazione della nostra piece, dedicata al giovane Albert Camus, all'interno della loro programmazione culturale nel prossimo Giugno ed in considerazione della gentile visita della delegazione Francese del Ministero della Cultura e della Giustizia al nostro Teatro In-Stabile

e.s.t.i.a. presenta:

Il Rovescio e il diritto

9,10,15,16,17, 21, 23, 24 Novembre 2012, h. 21.00

Teatro In-Stabile- cooperativa e.s.t.i.a./ Il Casa di Reclusione di Milano Bollate

Drammaturgia liberamente ispirata all'omonimo scritto giovanile di Albert Camus

Il Rovescio e il Diritto, produzione storica della compagnia di attori detenuti e non di cooperativa e.s.t.i.a. (Il Casa di Reclusione di Milano Bollate) è stato invitato per partecipare a Marsiglia Capitale Europea della Cultura 2013. Si tratta non solo di un invito di grande prestigio, ma anche di un evento di rara importanza per promuovere un nuovo modello europeo centralizzato in materia di giustizia e cooperazione.

La trasferta di e.s.t.i.a. rappresenta la prima occasione per una compagnia di attori detenuti di recitare su territorio internazionale e pone le basi per discutere una possibile legislazione trans-nazionale in materia di diffusione di opere culturali ed artistiche. È evidente quanto l'esperienza di una circuitazione in un altro stato europeo rappresenti un passaggio significativo verso quell'integrazione europea, che vede anche la dimensione giuridica e delle pene, invitata a realizzare un nuovo senso di Europa, così come ampiamente evidenziato nelle tante "Recommendations" della Commissione Europea.

Per dare inizio al dibattito europeo in materia di giustizia e cultura, e.s.t.i.a. promuove un incontro europeo (21, 22, 23 novembre) per mettere a confronto in un tavolo unico di lavoro Amministrazioni penitenziarie, Amministrazioni culturali e Servizi sociali italiani e francesi. La rilevanza dell'evento è accentuata dalla presenza al tavolo del lavoro, fra i numerosi ospiti, dei rappresentanti del Ministero della Cultura e della Giustizia Francesi.

In ragione dell'importanza dell'incontro Teatro In-Stabile apre nuovamente le porte al pubblico, invitandolo a vedere proprio lo spettacolo – *Il Rovescio e il diritto* – che ha contribuito all'avvio della riflessione in atto, confermando il livello professionale e poetico raggiunto dalla compagnia.

Il Rovescio e il diritto

Libera drammaturgia evocata dall'omonimo saggio giovanile di Albert Camus

Il giovane Camus osserva le vite sospese di una periferia incongrua, con curioso e dettagliato sguardo, attraverso le finestre socchiuse su un mare abitato da gente che cerca di capirsi fra dialetti e temperamenti diversi. La scena risuona di lingue povere, come povere sono le storie di questi personaggi, che evocano accenni di riscatti impossibili, di amori confusi, di silenzi impenetrabili, di ironie dolci.

Credits

con: Alessandro Arisio, Carlo Bussetti, Michelina Capato Sartore, Vincenzo D'Alfonso, Nino De Salve, Matilde Facheris, Cesare Mannatrizio, Vittorio Mantovani, Salvatore Piscitelli, Costantino Sanna

Drammaturgia e Regia Michelina Capato Sartore

Rivisitazione testi Renata Ciaravino

Coreografie Elena Varesi

Luci Juan Carlos Tineo Reyes

Scene di Maddalena Ferraresi

Costumi Lapi Lou

équipe tecnica Gianni Conese, Giovanni Crisiglione, Carlos Bastidas

Lo spettacolo avrà luogo all'interno del Teatro della II Casa di Reclusione di Milano Bollate, il pubblico esterno ha la possibilità di accedere previa prenotazione obbligatoria sul sito www.cooperativaestia.org al form PRENOTAZIONI, entro le ore 12.00 del giorno precedente allo spettacolo.

Ingresso dalle 20.00 alle 20.45

BIGLIETTI

Intero: 15 euro

Ridotto: 10 euro (studenti, over 65, gruppi da 10 persone o più)

Tessera associativa e.s.t.i.a., € 1,00 compresa nel biglietto

Per info:

contatti@cooperativaestia.org; info@cooperativaestia.org

tel.. 02 23168216

mobile: 3315672144

facebook: [facebook.com/estia.bollate](https://www.facebook.com/estia.bollate)

twitter: [@EstiaCoop](https://twitter.com/EstiaCoop)

